

БІБЛОС

ЖУРНАЛ УКРАЇНСЬКОГО БІБЛІОГРАФІТ

"BIBLOS"

UKRAINIAN BIBLIOGRAPHY SUBSCRIPTION-DUE YEAR 52, 99
'BIBLOS' 238 E. 6th St., NYC3. Editor; N. Sydor-Czartorysky, Ph.D.

Ч. 1 (128)

СІЧЕНЬ - ФЕВРЯРЬ 1970

ПІД ВІДМІНОЮ

ВСТАНЕ

УКРАЇНА



НЕСТОР ЛІТОВИСЕЦЬ
коіл. 1230 р.



КН. ДАНИЛО, КОР. РУСІ
пан. до 1240 до 1264 р.



КН. ОЛЕЛЬКО
пан. до 1440 до 1451 р.

КНЯЗІ ГАЛИЦЬКО-ВОЛИНСЬКИХ ДИНАСТИЙ



КН. ЯРОПОЛК
пан. до 1190 до 1189 р.



КН. МСТИСЛАВ
пан. до 1221 до 1227 р.



КН. КОРОЛЬ ЮРИЙ
пан. до 1300 до 1308 р.



ХРИСТОС РОЖДАЕТСЯ — СЛАВТЕ ЙОГО!



Но-ва ра-дість ста-ла,

Свято Державности.



Універсал Директорії
Української Народної Республіки.

Іменем Української Народної Республіки, Директорія оповіщає
Народ Український про велику подію в історії Землі нашої Української
3-го січня 1919 року в м. Станіславова Українська Національна
Рада Західної Української Республіки, як нарахни волі всіх українців
бувшої Австро-Угорської імперії і як найвищий інший законодавчий
чинник, торжественно проголосила з'яку Західної Української
Чорноморської Республіки з Наддніпрянською Народною республікою
— в одноцільну суверенну Народно-Республіку.

Вітаючи з великою радістю цей історичний крок західних братів
наших, Ліректорія Української Народної Республіки ухвалила тую
злуку прияти і здійснити на умовах, які зааночені в постанові Західної Української
Народної Республіки від 3-го січня 1919 року.

Од нині воєнно зливаються століттями одірані одна від одної
частини єдиної України — Західно-Українська Народна Республіка
(Галичина, Буковина і Угорська Русь) і Наддніпрянська Велика
Україна.

Здійснилися віковичні мрії, якими жили і за які умирали країни
України.

Од нині в єдина незалежна Українська Народна Республіка.

Од нині Народ Український, визволений могутним поривом своїх
власних сил, має змогу обізданими дружинами аусиллями всіх своїх
синів будувати нероздільну самостійну Державу Українську на благо
і щастя всього І... люду.

22. січня 1919 року, у м. Києві.

СВОЮ УКРАИНУ ЛЮБІТЬ!
ЛЮБІТЬ І, БО ВРЕМЯ ЛЮТЕ...

В ОСТАННЮ ТЯЖКОУ МІНУТУ
ЗА МЕНІ ГОСПОДА МОЛІТЬ!

Огляд книжок і рецензій

Воїценко, Ольга: ЛІТОНІС УКРАЇНСЬКОГО ЖИТТЯ
в КАНАДІ. Том 1У.
Видавнича с-ка 'Тризуб', Він
ніпег, 1969, ст. 475+5 непаг.

Перед нами вже 4-ій том знаменитої праці авторки Ольги Воїценко, який охоплює 'Добу росту й диференціації' роки 1930-1939, і з тим першорядним довідником, за хронологічним порядком' - українського життя, росту, змагу, надбань, осягів та і недостач і недотягнень, тих прошарків українського покоління, що виповнили своєю чинністю цей промежуток часу однієї декади між 1930 - 1939 роками, про які здається наше покоління вже дещо знає з переж'того. Однаке, читаючи ті рідкі минулого, перед нами постають і маловідомі постагті та мало відомі, або й зовсім невідомі факти, які наповнюють ті роки недавно минулого.

Велика книга, але і велика праця. Вже чотири томи її з'явився, і її цілість - це те, що повинно бути на столі кожної свідомої людини й родини, що хоче пізнати минуле хоч би тому, щоб дещо навчитися з того, а головне мати картину "подрібної історії", яку авторка викладає, на че повибірювані коралики в одну цілість, яка день-за днем, рік-за роком наповнює сторінки об'ємистої книги на те, щоб читач мав перед собою цілість для науки, для пізнання та для оцінки трудів своїх братів і сестер, що жили, діяли, змагали, творили; падали та знову вставали до дальнього походу, який ще не завершився!

М. С. Ч.

ТЕРЕБОВЕЛЬСЬКА ЗЕМЛЯ. Історично-Мемуарний Збірник. НТШ. Український Архів. Том ХХ. Поручили до друку: Проф. д-р В. Сильлев, прох. д-р Василь Стецюк. Флени НТШ. Матеріали для збірника приготовила Редакція на Коле гія: Іван Винницицький - головний редактор, д-р Василь Палідвор, д-р Роман Кришталевський, інж. Іллян Фріз - члени. Обгортака і титульна сторінка: Маріян Борачок. Нью-Йорк-Париж-Сідней-Торонто, 1968. Ст. 913+7 непагінованих. Ілюстроване видання. Ціна \$15.-

Збірник - Теребовельська Земля - це велика книга, - 'великих слів - велика спла'. Ще ці слова в позитивному значенні, бо справді, цей же збірник - це великі труди не лише редакційної колегії, і авторів, як радше труди того 'Теребовельського Комітету', який доклав чи не на більше праці для появи збірника 'Теребовельська Земля'. і тому належить їм саме перша не лише похвала, але й признання за терпеливість, бо сама підготовка до цього збірника була нелегка, а її передбіг - це також 'мала історія' горстки людей, що своєм запалом і любов'ю до вужчої Батьківщини - довершили величного і корисного для всіх діла! Як кожна того роду - компілятивна праця - так і цей збірник має свої долатні сторінки, як і від'ємні. до позитивів треба зачислити те, що редколегія використала досвід попередніх регіональних гуртків і їхніх же збірників, взяла те під увагу, і у висліді збірник 'Теребовельська Земля' - є найкращим збірником того роду, як під оглядом підбору матеріялу, так і щодо 'ого' розміщення та загального оформлення книги.

До від'ємних сторінок збірника належать: а) брак тематики політичної активності теребовлян за час польського панування, а також немас її за час півої більшевицько-московської та пізніше німецької окупації. б) Забагато подробиць статистичного порядку та археологічних згадів, бо такі 'твірдження', як то було в теребовельщці тому 2, 3 і з повоєнною мільйонів, чи більші років(!) - це загадка, яка починна бути поза цим збірником. Про це - колись - більше.

М. С. Ч.

РІЗНІ ВИДАННЯ

(Тут продовжуємо видання за роки 1969 і попередні)

- Ч.59. Нкрумеляк, Іра: ТРИ КІДЗІ в Вифлесмі. На новітній вертеп для хати і сцени. З додатком дитячого мюзиклу "БОЛІ ЧАСТУШКІ". Фотодруком з Львівського видання, 1936 року. Українське видавництво "Говерла", Нью-Йорк, 1969, сторін 24, наклад 250 пр. ціна поч. \$1.-
60. - ЗЕЛЕНІ ВІЧНІЦІ у 'Говерлі' від 1 жовтня до 31 грудня, 1969 р., накладом 'Говерлі' Нью-Йорк, 1969, сторін 16. (дачом), наклад 2500пр.
61. - КАПІЛІЧНІ З ЕЛА, каталог і опис лічнічних зел, що іх можна б одягнати в 'Говерлі'. Нью-Йорк, 1969 рік, сторін 16, ціна поч. 25 с.
62. Бойченко, Ольга: ПТОРИС УКРАЇНСЬКОГО ЖИТЛЯ В КАНАДІ. Том ІУ. Видавнича спілка 'Трізуб'. Доба росту в диференціації, роки 1930-1939. Вінніпег, Канада, 1969, сторін 475 + 5 несторінкованих.
63. - ТЕРЕБОВЛЬСЬКА ЗЕМЛЯ. Історично-мемуарний збірник. НТЦ. Український Архів, том ХХ. Приготовила пед-колегія. Обгорта і титульна ст. Марія Борачок, Нью-Йорк-Нью-Сідней-Торонто, 1968 (книга фактично появилася прикінці 1969 року!) Сторін 913+7 несторінкованих. Ціна прям. в твердій обкладці \$15.-
64. Бучачька-Бровар, Ростислава: НАІМА НІСНЯ, 41 українських пісень на голос, сортепіано, органи і гітару, зібрали... Обкладинка і акорди - Олесь Бровар. Ілюстрації - Наталка Бровар. Коти - Роман Лаврович. друковано в ЗСА (1969) сторін 42.
65. Шербина, Н.: ПРОЛІСКИ. Вірші для дітей. Видавництво, СВІТАНOK!, Нью-Йорк, 1969 р. Сторін 48. Ілюстроване видання - М. Бутович, ціна \$1.50.
66. Наклен, Р.: ОСНОВИ НАЦІОНАЛІСТИЧНОГО СВІТОВІДИДУ I УКРАЇНСЬКІ НАЦІОНАЛІСТИ. Том I, (книга I), 1969. Чужина, сторін 126.
67. Наклен, Р.: -це саме, ТВОМ .I.(книга 2-а), сторін 127 до 250.
68. - ШАШКІВЧІЛІНА, ч.12, рік VII. Вінніпег, листопад, 1969р, Збірник заповідника Маркіяна Шашкевича в Вінніпегу. Відповідальний редактор, Н. Г. Нарунчак, сторін від 257 до 288.
69. - ВІЛЬНА УКРАЇНА. Збірник ч.59-60, журнал української визволької думки. Видав: Українська Вільна Громада в Америці. Рік I. ч.59-60, сторін 92.
70. - УКРАЇНСЬКА ПРАВОСЛАВНА ІНФОРМАЦІЯ СЛУЖБА, Мельбурн, Австралія, Рік: IX. ч.33, жовтень, 1969. Сторін 24.
71. Метельський, Роман: МІРІДНІ КРАЇ. Поема. Н. вкладом автора, Пасечник, Нью-Джерзі, 1969, сторін 128. (в оправі, ціна \$3.-).
72. Насічник, Т. про: :ІСАЛМІ ДАШІЛОВІ, їх значення у збірці Тараса Нечченка 'Трізуб'. Інвінгтон, 1969. В-во 'Кирчло-Методіївське Братство' Сторін 92+4 непаг. Ціна \$1.-
73. Ковалик, Володимир, Гр., ЧСВВ: НАІМ СУЧАСНІ ПРОБЛЕМИ. Причинок до звеличення Св. Ісафата, ЧСВВ у 100-річчя його канонізації. В-во 00. Василіянин, Нью-Йорк, 1969, сторін 100 + 4 непаг. Ціна \$1.-
74. Хамуля, Михайло: ГЛІНЯНИ-МІСТО МОЇХ КІЛІМІВ. Глинняни, місто в око-лиця. Глинське килимарство. Спогади українського промисловця-організатора килимарства в Західній Україні. Накладом А. тора, Нью-Йорк, 1969, (друком -УВС-Лондон), Сторін 139+1 неп. Ціна в оправі \$4.-

75. Лисак, Леся: Т Е Р И К І П А Х О Й І. Видавництво „Свобода”, Джерзі Сіті, Нью Джерзі, 1969, сторін 344.
76. Ріпецький, Нестор: ШІСНІ ДАЛЕКІХ ОСТРОВІВ. Переослів в японської лірики. Торонто-Нью Йорк, 1969, сторін 46+2 неп. ціна прим. \$3.-
77. Остромира, Марія: У ДОСВІТНЮ ГОДИНУ. Повість. Видавництво Фліяна Середяка, Буенос-Айрес, 1969, стор. 263+1 неп.
78. Чапленко, Василь: СПРАГА БЕЗСМЕРТТЯ. Оповідання в п'ески. Нью Йорк 1969. Сторін 197, ціна прим. \$3.-
79. Несторович, В.: СЕРЦЯ І БУРЕВІЇ. Роман-репортаж. дітюйт-Чікого, 1965 р., накладом автора, сторін 450.
80. Федорів, Мирон: УКРАЇНСЬКА пісня на жіночі хори, I-4 частини. Чікаго, 1964 р. (4 зшитки) 146 сторін.
81. Черінь, Ганна: В А Г О Н Е Т К И.. Поезії. Чікаго-Нью Йорк, 1969 р., сторін 70 + неп.
82. Бабовол, Роман: НАВІЩО ТЕ ЗГАДУЮ?. В-во 'Зоря', Лювен, 1969, року, Накладом автора, циклостілем, сторін 138.
83. Гуменна, Докія: ЗОЛОТИЙ ПЛУГ. ОУН 'Слово', Нью Йорк, 1968, ст. 291+1нп.
84. Гуменна, Докія: ЧОТИРИ СОНЦІ. Оповідання і новелі. ОУН 'Слово', Нью Йорк, 1969, сторін 246+2 неп.
85. Ярославська, Дарія: ОСТРІВ ДІ-НІ. Роман. Трилогія. "Новінь". Друга частична . В-во 'Добра Книжка', 184-й випуск. Торонто, 1969, ст. 320.
86. -ЛІТЕРАТУРНА БОЙКІВЩИНА. Антологія (упорядкун.) д-р В.Луців. Накладом Комітету Бойківщини, Філядельфія-Стенфорд Коледж, 1969, ст. 388.
87. Полонська-Василенко, Наталія: ВІДАТІ І ПІСНІ УКРАЇНИ. Накладом Союзу Українок Канади з фундацією ім. Наталії Кобринської. Вінніпег-Мюнхен, 1969, сторін 160.
88. Штефан, Августин: УКРАЇНСЬKE ВІЙСЬКО В ЗАКАРПАТІї. Накладом Українського військового журналу „Вісті комбатантів”, Торонто-Нью Йорк, 1969, сторін 28 (Відбитка статтей).
89. Биковський, Лев: ЗІД ПРИВОРІТТЯ ДО ТРАНСУЦІДУ. Спомини (1895-1918). Українське Історичне Товариство. Серія: Мемуаристика ч. I. Видавництво "Дніпровська Хвиля". Мюнхен - Денвер, 1969. Сторін 133+3 неп.
90. Рахманний, Роман: НА П'ЯДЕСЯТІЙ ПАРАЛЕЛІ. Статті і коментарі: 1959-1969. Видавнича Спілка 'Фрізуб', Вінніпег, 1969, сторін 266.
91. Ляхович, Євген: УКРАЇНСЬКА ВІЗОЛІНА ІДЕЯ НА ПОЗДОРІЖІ. (Бока Ратон, Флорида, 1969), сторін 169 (циклостілем).
92. Брик, Олександер: ТЕРНИСТІЇ ШІХ УКРАЇНСЬКОГО УРДУ (1918-1921), У 50 ліття відновлення Української держави. Вінніпег, 1969, ст. 150.
93. Ребет, Дарія: ПРЫШВІЩНА НА ПЕРЕХРЕСЦІХ ШІХАХ. На матеріалах тижневика 'Нове життя'. Відбитка з журналу 'Сучасність', ч. 8 (104), Мюнхен, 1969, сторін від 93 - 110.
94. Когуська, Л., Н.: ПЕРЕД БРАМОЮ. Нарис історії Інституту св. Володимира в Торонто з нагоди його 25-річчя та у рік відкриття його нового будинку. Опрацювала... Торонто-Вінніпег, 1969, сторін 126+2 неп.

ПРОСИМО нам надсилати всі свої видання для точного опisu у БІБЛОСІ!


Видання

- 1.-КИШЕНЕВІЙ КАЛЕНДАРЬ-ДОВІДНИК на 1970 рік. Видавництво 'Говерля', Нью Йорк, 1970, сторін 32. У 20-річчя В-ва 'ГОВЕРЛЯ', 1950-1970 рр.
 2. Грінченко, Борис: ОЛЕСЯ, оповідання з козацьких часів. Видавництво 'Говерля', Нью Йорк, 1970. У 20 річчя Української 'Говерлі' 1950-1970 рр. Сторін 16. Великий формат, ілюстроване видання. Тираж 1000 (третє перевидання 'Говерлі' з поправленчими і доповненчими ілюстраціями Гр. Комодія).
 3. Грінченко, Борис: КСЕНІЯ, оповідання, Українське видавництво 'Книга' ('Говерля'), Нью Йорк, 1970, сторін 16. Ілюстроване видання. Тираж 1000 пр.
 - 4.-АЛЬМАНАХ УКРАЇНСЬКОГО НАРОДНОГО СОВІЗУ на рік 1970. Річник 60. Видавництво 'Свобода', Джерзі Сіті, Нью Джерзі, сторін 256. (ілюстр. п. §3).
 5. Чарторийський, Сидор, Микола: МІЖМОЛОТОМ ІКОВАДЛОМ Причинки до Історії УПА. (Спомини 1942-1945 рр.). Українське видавництво 'ГОВЕРЛЯ', Нью Йорк, 1970. Сторін 304. Наклад 1000 пр. Ціна прим. §3.-
 6. Семчук, Степан: СВІТЛІСТЬ ДУМКИ. Поезії книжка 10. Вінніпег, 1970 року, сторін 94+2 неп.
 - 7.-КАЛЕНДАР СВІТЛА на Божий 1970 рік. XXXI Річник. Видавництво 00 Василіян. Торонто, Р.Б. 1970. Ванада. Календар і Устав приготовив о. Мето дій Ничка ЧСВВ. Альманах зредагував о. Василь Вавриш ЧСВВ. Сторін 192.
 - 8.-УКРАЇНСЬКИЙ ПРАВОСЛАВІЙ КАЛЕНДАР на 1970 рік. Річник двадцятій. видавництва Української Православної Церкви в ЗСА. Сторін 159+1 неп.
 - 9.-КАЛЕНДАР-АЛЬМАНАХ 'МІТЛА' на 1970 рік. видавництво Юліяна Середяка, Буенос-Айрес, (1970) (1969). Сторін 128 (1969). Ілюстроване видання.
 - 10.-КАЛЕНДАР 'СЛОВО' на Божий рік 1970. Видавництво 'Вільне Слово' Торонто, 1969, Канада. Сторін 144. (Ілюстроване видання).
- *****

Х Т О М І Г Б И В Ц Й О М У Д О Н О М О Г Т И ?

Олександр Кицюк, відомий економіст і соціолог, в часі свого притискового побуту на Сибірі /засланій туди в 1905 р. за організацію Селянської Спілки в Золотоніському повіті/ написав низку популярних праць про поселення українців в Сибірі. Хто мавби його наступні праці, просимо зголосити їх або переслати на пошишу адресу. Граці після використання будуть повернені. Гошуємо: "Про переселення на Амур та в Уссурійський Краї", "Переселення в Західний Сибір", "Про переселення в Степовий Киргізький Краї", так званий Сирий Клінік, "Переселення та українство", "Про переселення на далекий Схід". В більшості ці праці були друковані в друкарні "Наукового Товариства ім. Герченка" у Львові.

12 ВЕРЕСНЯ 1965, Ч. 35 (326)

«ПОСТУП»

“Велика кара на людство”

П'ЯТЬЕ ПРЕДСКАЗАННЯ БОЖОЇ МАТЕРІ В ФАТИМІ?

У Лісабоні опублікування у великому тижневику “Агора” п’ятого предсказання Божої Матері у Фатімі викликало велику сенсацію-враження. Як відомо, Пресвята Діва Марія з'явилася 13 травня 1917 р. у Португалії, у селі Фатіма, трьом дітям-пастушкам: Лукії дос Сантос, Францікові і Якінти Берто.

Місяць після першої з'явлення Божої Матері дітям п’ятье предсказання: 1) смерть Франціска Берто; 2) смерть Якінти Берто; 3) кінець першої війни; 4) початок другої світової війни і її страшний перебіг. Чотири перші предсказання дослівно сповнилися. Про п’яте і останнє предсказання знає тільки сама Лукія дос Сантос, одиночка із трьох при житті яка перебуває як монахиня у Кармелю, Коймбра в Португалії. Сестра Лукія написала на папері останнє предсказання, запечатали коверту і дала до рук Епископові Лойрі, додаючи, що печатки можна розломати щойно після 1960 р. Кардинал-Примас Лісбони, у порозуменні з духовенством Португалії, щойно минулого року (1963) лист цей отворив і післав до Святішого Отця Папи.

Португальський тижневик одержав текст із Секретаріату Ватикану і що видачу секрету про 5-те предсказання Фатімської Богоматері Ватикан ані не потвердив ані не запречив.

Опублікування п’ятого предсказання Божої Матері викликало у Португалії велике звуження. Важливість того послання підчеркнута тим, що Папа Павло VI при кінці Третьої Сесії Собору присвятив Божій Матері з Фатімі Золоту Рожу.

ВЕЛИКА КАРА

Точний переклад цього преважливого предсказання такий:

“Не неспокійся, моя дитино, то я, Божа Мати, до тебе говорю і поручення тобі даю передати цілому світові в моє ім’я още послання:

На ціле людство спаде велика кара, не сьогодні, не завтра, але в другій половині 20-го сторіччя. Я повідомляю про це в Ла Саллет устами дітей Меланії і Максиміна, а сьогодні повторяю це тобі. Людство розвинулось не так, як Господь Бог сподівався-бажав. Святохрадське людство подоптало добра, що іх дістало. Ні на одному місці не панує лад. Між найбільшими достойниками диявол хитає своїм скіптом, назначує і затверджує події. Він зуміє упхатися і в найвищі верхи Церкви. Поведеться йому посіяти захоплення і змішання в умі вчених, які винаходять зброю, завдяки якій половина людства в кількох хвилинах може бути знищена. Він приєднає до своїх плянів найсильніші народи і

наклонить їх, щоб виробляли їзброю у великий скількості. Якщо людство не кине тієї стежки, якщо ті, що на чолі світу і Церкви, не спротивляться такому поступованию, тоді я буду змушені спустити каракчу руку моєго Сина. Я проситиму Бога, щоб застосував до людей свою справедливість. Тоді Бог покарає людство ще тяжче і гостріше як в часі потопу. І великі та могуті погинуть так само, як малі і слабосні. І для Церкви приде час тяжкої проби-допусту. Повстане Кардинал проти Кардинала, Епископ проти Епископа. Сатана упхатися у їх ряди. У Римі настануть великі зміни: що зогнило, нехай паде, а те, що відпадає, не треба його задержувати. На Церкву приде темнота, а світ буде погружений у великому неладі-непорозумінні.

ВЕЛИКА ВІЙНА

Велика війна буде в другій половині 20-го сторіччя. З не-

ба спаде вогонь і дим. Води океанів закиплять і свою пару кипатимуть у небо: те, що стоїть, знайтесь.

Година за годиною мільйони і мільйони людей будуть умирати, а живі будуть завидувати помершим. Всюди буде безконечне нещастя, нужда по всій землі, знищення по всіх краях. Ця хвилина постійно зближується і стає все глибша. Нема виходу. Будуть умирати добре біля злих, малі при великих; князі Церкви зі своїми вірними і володарі світу з своїми народами. Авантуристи і післанці катані вносятимуть смерть з триумфом, як одинокі володарі світу.

ЗАСТАНОВА

Буде час, якого не буде сподіватися ні один король, ні цар, ні Кардинал, ні Епископ, але який прийде згідно з Богом назначенням, щоб показати і помститися. Але якщо ті, що живуть, опам'ятуються і знову благатимуть Бога про ласку і милосердя (показуються), тоді знову будуть служити Богові як давніше, коли світ ще не був зіпсаний.

Я накликую всіх щирих послідовників моого Сина, всіх правдивих християн, всіх апостолів останніх часів. Якщо людство не зміниться і та зміна не прийде згори від провідників світу і Церкви, тоді зближається година годин і кінець кінців. Горе всім, якщо та зміна не прийде, якщо все залишиться так, як є, або стане ще гірше.

Я буду стояти при тобі і тобі буду помагати.”

(З Фландрського журналу “Гет Фолк” (“Бі народ”), 17 грудня 1964, — точно і вірно Переклали с. М. Терезита, ЧНІ). (“ЖИТТЯ”)

КОРИСТАЙТЕ З НАГОДИ

ВЕЛИКИЙ ВИПРОДАЖ КНИЖОК

1950 МНОГОЛІТ!! — „ГОВЕРЛІ” — ДВАДЦЯТЬ ЛІТ!! 1970

ПРОСИМО ЛАСКАВО
ПЕРЕДАТИ ЗНАЙОМИМ

ЮВІЛЕЙНИЙ ВИПРОДАЖ

(ВІД 1-го СІЧНЯ до 1-го ЛИПНЯ 1970)

Даємо все за половину, або й дешевше. Купуйте по 2 примірники за ціну одного! Або плацтіть половину ціни; як подано за ДВА примірники, то можете брати лише один примірник за половину поданої ціни! Наші звіт перед читачами: за 20 років „ГОВЕРЛІ” видала 350 назвок книжок, казок, пот, п'ес, ман; — на загальну суму 750.000 примірників! Це все завдячуєм Богові і Вам Шановні Читачі! Найбільший тираж був 7.500 примірників, а найменший (декі лоти) 250 прим. „ГОВЕРЛІ” подарувала книжок, то-го читачам в Європі, Африці та Південній Америці приблизно 15.000 назвок!

Ми просимо усіх: сім'янинів, учителів, професорів, лікарів, інженерів та всіх іншої професії і патротичних батьків та молодь усіх прошарків, працівників кількоїмільйонної людини — українця у світі — ПОМОЖІТЬ НАМ ВІДИТИ ЩЕ ХОЧ СТО КНИЖОК, щоб ми могли дійти до ОДНОГО МІЛІОНА примірників і остатити в спадщині те УКРАЇНСЬКЕ СЛОВО, для майбутніх поколінь! Пам'ятайте, що, як ми то-го не зробимо ТЕПЕР, то ніхто інший цього не виконає, а ворог в Україні все инищить, щоб осталася лише „культура соціалістична змістом”, та московська формою... і змістом!

Тож: КУПУЙТЕ! ЗБЕРІГАНТЕ! ПОШІРЮЙТЕ УКРАЇНСЬКУ КНИЖКУ У СВІТІ поки не за-міло!!

Ч.П.	Автор і назва	Ціна	Ч.П.	Автор і назва	Ціна
1.	Андрієнський: На Полтавщині, два сєти за ціну ..	\$ 3.00	115.	Франко: Чотири казки, 2 пр.	.50
2.	— Апостоли і Євангелі на весь рік, два книжки ..	2.00	116.	Франко: Абу Касимові казки, 1 пр.	2.00
3.	Архиметта: діткам 1 кл. два примірники ..	.50	117.	Франко: Іван Вишенський, 1 пр.	1.50
4.	Валегат: Домашній лікар, лікар 1 прям. за ..	2.00	118.	Франко: Мойсей, ілюстр., 2 пр.	2.20
5.	Веделаг: Розмова з духами, дів. вел. книжки за ..	3.00	119.	Франко: Ковалів, Євген, 2 пр.	2.00
6.	Воцковський: Наука про походження нації, 2 за ..	1.00	120.	Франко, Петро: Шевченська руханка, 1	2.00
7.	Воженський: Червоне поспольство (шаптаня), 2 пр.	2.00	121.	Целевіч: Злочинна самоубіт, 1 пр.	1.00
8.	Вуцкіновський: Волох бута козачкою, 2 прям. за ..	1.00	122.	Чайковський: Ольжанська, 2 пр.	3.50
9.	Вуцкіновський: Ішли діди на мумі, 2 за ..	2.00	123.	Чайковський: Ольжанська, 2 пр.	2.00
10.	Вуцкіновський: Під одну булаву, 2 прям. за ..	2.00	124.	Чайковський: Перед зіркою, 2 пр.	2.00
11.	Вуцкіновський: Пригоди запорожця, 1 прям. ..	.40	125.	Чайковський: Відядичка, 1 пр.	2.00
12.	Вуссенар: Ворці за волю, 2 прям. за ..	2.00	126.	Чайковський: За наїздину, 2 пр.	2.00
13.	Вородискин: У чотирокутнику смерті, 2 прям. ..	.80	127.	Чайковський: Малолітні, 2 прим.	2.00
14.	Вуличук: Несимовитий дім, 2 прям. ..	1.00	128.	Чайковський: З ласки родимі, 2 пр.	4.00
15.	Вальштайн: Фокус і Ілоні, 2 пр.	1.00	129.	Чайковський: З татарською небом, 1 пр.	1.00
16.	Васильківський: На перший гул, ком. 1. Діл, 2 прям. ..	.50	130.	Черняєва: На Сході — ми! 2 пр.	2.00
17.	Венциковський: Причини певність ..	1 прям.	131.	Чарторійська: Андрія, замча, 1 за ..	.50
18.	Велигорський: Наші лічні рослини, 1 прям. ..	1.00	132.	Шевченко: Кобзар — 1860-1860, в оправі, 1	5.00
19.	Винниченко: Відродження нації, 3 томи ..	10.00	133.	Шкурумеляк: Чета Кривлатих, 2 пр.	2.00
20.	Вільшиця: Кримські учесники, 2 прям. за ..	2.00	134.	Шкурумеляк: Пойзд мериці, 1 пр.	.75
21.	Вільшиця: Майдан місяць по Львові, 2 прям. ..	1.50	135.	Щербаковський: Формація нації, 1 пр.	1.50
22.	Вознак: Чотирики Українського Театру, 1 прям. ..	2.00	136.	Шугаський: Дід-Мороз, п'еса, 1 пр.	1.00
23.	Воначок: Дев'ять братів і сестра Гала, 1 прям. ..	.50	137.	Shevchenko: The Kobzar of Ukraine, 2 for ..	2.00
24.	— Воронійт українські, 2 прям. ..	1.00	138.	Христюк: Україн Революції, 4 томи ..	15.00
25.	Вільшиця: Прягоди пана Язюма, 2 прям. ..	.50	139.	Іжков: Конституція У.Н.Республіки, 2 ..	.80
26.	Гаріман: Як лікуватися без лікарів? 1 пр.	.50	140.	Мала Галиччина: Кубіковича, 1 за ..	.50
27.	Гарунович: Проприори Михайлі, 1 прям. ..	1.00	141.	Мала Україна, всі міста-селіща, 1 ..	1.00
28.	Гаюк: День Матері з ногами, 2 прям. ..	.80	142.	Мала Україна, політ., за ..	2.00
29.	Глібов: Жарти і загадки Кенира, 2 прям. ..	1.50	143.	Мала Тернопільщина, 1 пр. поки є ..	1.00
30.	Гнатюк, В.: Як повстали Світ? Легенда, 2 пр.	2.00	144.	Тризуб синьо-жовтий, 1 пр.	1.00
31.	Гордій: Чужий коровай — не порткай, 2 за ..	.50	145.	Богун ціл Берестечком, колър.	2.00
32.	Горський: Холодний Яр, 2 томи, 2 сєти ..	5.00	146.	Тарас Шевченко, 1 за ..	1.00
33.	Грінченко: Сонніший Промінь, 2 прям. ..	3.00	147.	Мазепа, Гетьман, 1 за ..	1.00
34.	Грінченко: Хата, оповідання, 2 пр.	.40			1.00
35.	Грінченко: Вед хіба, 2 пр. ..	.40			
36.	Григорів: Збірник танців, (Школо) 1 за ..	2.00			
37.	Грушевський: Іл. Історія України, 1 лінн ..	10.00			
38.	Грушевський: Свято Державності, 2 пр.	.50			
39.	Гржиміл: Дівчина, я якою не жемантися, 1 за ..	.50			
40.	Гольдберг: Листи про Українку жіда, 2 за ..	.50			
41.	Граф: Чінно: Шоденник з війни, 2 пр. за ..	1.00			
42.	Давидович: Сліва, Любій Мамі, п'еса 2 пр. ..	.50			
43.	Даушков: Подорож у Сибір! 2 пр. за ..	.60			
44.	Дефо: Робінсон Крузо, лінн 1 пр. за ..	.50			
45.	Емець: Про кобзарів і кобзу, 2 пр. ..	.50			
46.	Забіла: Слово о полку Ігоревим, 1 пр.	2.00			
47.	Загірна: Гетьман Сагайдачний, 2 за ..	2.00			
48.	Загірна: Тимін Хмельницький, 1 пр.	2.00			
49.	Заклинська: Молодість, краса, здоров'я! 2 ..	2.00			
50.	(Загул): Варон Мюнхгаузен, 2 пр.	.50			
51.	Західний: Промови в Соймі (Стенограф.), 2 пр.	.50			
52.	Залєсский: Основи музики (теорія), 1 за ..	1.00			
53.	— Зорі і людська відча, 2 пр. за ..	.50			

Кількість — юні, наявні юні, було по \$1. т-пер по 25 с..

148-188. Принцеса, Співомовки, Максим і Марко, Зоряній Хлопчина, Швеція Копітко, Чорнокінник, Пригоди Качурика, Пріг. Горобінка, Пріг. Котика, Олеся Кесена, Весела Праця, Маті-Коза, Напіла Січ-Мати, Два Півники, Івась і Ганнуся, Зол. Рібка, Пригоди Езопа, Вільгельм-Тель, Івасік-Телесік, Івасік-Дурник, Отченаш, За Вітчину! Лісові Пригоди, Кирило Кожумка, Хрест над Дніпром, На Світанку, Руслаш і Лібедь, Пастушок з Незабудкою, Ал. Баба і 40 Ростовів, Укр. Казочки, Рідна Хата, Ялинка, Бурник-Хріпник, Отрок Князя Романа, Аритметика, Каліграфія, Юрія-Мураз, Лисиця і Журавель, Котик і Півник, Віда наявність, Писанка, Варготы, Слідами предків, Жарти Дідуся Кенира, Козацька Дитина, Пригоди Лиси-Панаса, Чотири Казки, Залопорозький Скарб, Шідова Дочка.

• 53. Історія України „Цітам”, віс 3 за	1.75	• 189. ... 364ка Українських Казок, 1 пр.	1.50
• 53а Зелі Мичині спадкоємці — опис, за	.25	* 190. Вулю: Пригоди Юрчика, 1 пр.	1.00
• 54 Герків Декліматор Цітам, 1 пр.	1.00	191. Пригоди Мінника у Львові, 2 пр.	1.50
• 55 Кашенко Ні руках Смі, 2 пр.	.40	192. Пригоди Чванівського, 2 пр.	1.50
• 56 Кашенко Славні Нобретами, 2 пр.	.60	Ноти — Від, наїть, що були по \$1.00, тепер по26
• 57 Кашенко Костя Гордієнко, 2 пр.	1.00	193. Розп'рягайте хлопці коні. Dobryj tchir matysko,	
• 58 Кашенко З дніпра на Дунай, 1 пр.	1.50	Спомин з гір. Козаченку куди йдеш?, Українська шумка, Червона рожа, Ой за гасм зеленениким, Ще не вмерла, Україна, Огні горять, Думка, Ой див Ладо. Пісня про Київ, Думы мої, Шедрик-Дударик, Коли розлучаються двоє, Місяцюкязі, Ой одна я одна, Нé забудь юніх днів, Безмежес поле, Гімн УНСоюзу, У гаю-гаю, Гедьте думи, Вітра буйний, В провалля розлуки, Ми гайдамаки, а решта — Збрізники, поки с по:	
• 59 Кашенко Мисенер — рука віри, 2 пр.	2.00	* 225. Гайдамаки, Віловиковського, поки с	1.00
• 60 Кондробінський Ільника, 2 пр.	1.00	* 226. Гайдамаки, Віловиковського, поки с	1.00
• 61 Красуб: Відна Україна з Польщем, 2 пр.	2.00	* 227. На Шевченкову рокомавія, поки с	1.00
• 62 Красуб: Чорна Рада, 1 пр., за	1.00	* 228. Гайдворон: Співаник літам, поки с	2.00
• 63 Красуб: Дір-Кос Про полові спріама, 1 пр.	1.00	* 229. Гайдворонський: Укр. нар. пісні, поки с	1.00
• 64 Ланцук Гуцульська кераміка, 2 пр.	1.00	230. Гнаттини: Рідна пісня, поки с	1.00
• 65 Левицкий Нарис Ігоря музики, 2 пр.	1.50	* 231. Гнаттини: Марія Кудрика, поки с	1.00
• 66 Левицкий Теорія музики, 2 пр.	2.00	* 232. Книжбрід: Шід Дубровсько, яглик, поки с	1.00
• 67 Левицкий Чорна музика, 2 пр.	2.00	* 233. Левицкий: До ти бродиш доле!, поки с	1.00
• 68 Лінга: Приміщення України, 2 пр.	2.00	* 234. Левицька: Ленти за лентово!! поки с	1.00
• 69 Лінга: Родина Росії, 2 пр.	2.00	* 235. Лисенко-Шевченко: Твори, поки с	1.00
• 70 Лінга: Ліхи під ногами, 1 пр.	3.00	236. Людкович: Баркарова, поки с	1.00
• 71 Лінга: Ломацький Верховина..., 2 пр., за	2.00	* 237. Степенюк: Перший мелодій 2 пр.	2.00
• 72 Лінга: Віфесмисти Ніч і ноти, 2 пр.	2.00	* 238. Степенюк: Пісні на скрипки, 2 пр., поки с	1.00
• 73 Лінга: Імти з Могри, 2 пр.	2.00	* 239. Турковський: Од верши мій верши, поки с	1.00
• 74 Лінга: Поганість Росії, 2 пр.	2.00	* 240. Турковський: Лемківські пісні, ч. 2, поки с	1.00
• 75 Лінга: Ліхи під ногами, 1 пр.	2.00	* 241. Турковський: Лемківські пісні, ч. 3, поки с	1.00
• 76 Лінга: Ломацький Верховина..., 2 пр., за	2.00	* 242. Турковський: Пісні і танці веселі, ч. 4, поки с	1.00
• 77 Лінга: Енфесмисти Ніч і ноти, 2 пр.	2.00	* 243. Січинський: 24 коляди, форшт, поки с	2.00
• 78 Малена: Імти до Могри, 2 пр.	2.00	* 244. О. Попович: Служба Божа покору	3.00
• 79 Май: Проклятий, 2 пр., за	2.00	ТЕАТРАЛЬНІ п'еси ВСІ, наміть, що були по \$2.00,	
• 80 Маховей: Йрошенико, 2 пр.	2.00	по	.50
• 81 Май: Протоколи, 1 пр., за	2.00	245. Тарасів День, за	.50
• 82 Мікитюш Штука життя (Вон-Тон), 2 пр.	2.00	246. Перша кривда, про Шевченка,	.50
• 83 Міханенко Ягільки, 2 пр.	2.00	247. День Матері, з котами	.50
• 84 Міхновський Р.У.П., 2 пр.	2.00	248. Слава любій Мамі!	.50
• 85 Міхновський Стариця, 2 пр.	2.00	249. В чужим пір'о	.50
• 86 Мілор: Молодість славних людей, 1 пр.	2.00	250. Веселій вечір	.50
• 87 Мірний: Хіба речуть воли? 1 пр.	2.00	251. Ой Морозе, Морозенку!	.50
• 88а Міма України (копілкин), коли	2.00	252. Капраль Тимко, з партитурою	.50
• 88а Напарук: Ярослав Осьмомис, 2 пр.	2.00	253. На чумій коровай...	.50
• 89 Нарікін: Бурек 2 томи, 2 сесії	2.00	254. За друїв свою...	.50
• 90 Найгол. правили правопису, 2 пр.	2.00	255. Трімський душі	.50
• 91 Опілісмій Вовчулака, 2 пр., за	2.00	256. Царянцій череватки	.50
• 92 Ордівський: Багрійний Хрест, 2 пр.	2.00	МАСМО ПАРУ ПРИМІРНИКІВ:	
• 93 Орловський: Давні люди і огни, 2	2.00	257. Багріний: Тыгролом за	3.00
• 94 Охрімович: Розвиток політ. думки, 2	2.00	258. Вільницький: Світ 1 мі, за	3.00
• 95 Олеся: З журбуно радість обилья...	2.00	259. Гжинський: Чорне ззерно, 2 томи, за	2.00
• 96 Олеся: Чумизмо, 1 пр. лиц	2.00	260. Дорошенко: Моя споминка	2.00
• 97 Патовський: Срібна Земля, 2 пр	2.00	261. Донцов: Дуї напої давнини	2.50
• 98 Поліщук Жміна Землі, 2 пр.	2.00	262. о. Іванів: Преславя Богородице	2.00
• 99 Сартен: Старий Скіф, 2 пр.	2.00	263. Козакъ: Камілох і реєстрація	.50
• 100 Сидор-Чартор: Від Сину по Крим, 1	2.00	264. Котляревський: Еніда	2.00
• 101 Сонник з номінарами, 1 пр.	2.00	265. Кульчицький: Деркачівна етніка	1.50
• 102 Старосоцький: Теорія нації, 2 пр.,	2.00	1.00. 266. Лужинський: Християнська етніка	2.00
• 103 Степаніст: Звичай нашого народу, 1 сесії	2.00	.40. 267. Олесь: Чужинко	1.00
• 104 Степаніст: Сучасний Ільва, 2 пр.	2.00	5.00. 268. Парфеноніч: Люблю діброву	1.50
• 105 Стравіній: Распутін 1 пр.	2.00	3.00. 269. Липа: Нотатник, всі 3 томи	3.00
• 106 Стороженко: Матусин благослов., 2 пр.	2.00	4.00. 270. Стефанік: Твори, повне видання	5.00
• 107 Стефанік: Твори повне видання 1 пр.:	2.00	1.50. 271. Туринський: Поза межами болю	2.00
• 107а С. Чартор: Мік молот 1 ковадлом, Прячінсько	2.00	.50. 272. Яновський: Чотири шаблі	2.00
• 108 Таборенко: Пойд-Стрімень, 2 пр.	2.00	1.00. 272a. Біблія. Старі і Нові Запіт:	3.00
• 108а Тютюнік: Зичовий Пойд, 1 пр.	2.00	1.00. 273. Матвійчук: Буквар, за	2.00
• 109 Українська Література, 2 пр.	2.00	.50. 274. Матвійчук: Друга читанка, 2 за	2.00
• 110 Україна: Лікова поча, 1 пр.	2.00	1.50. 275. Кіпл. календарець на 1970 р.	.50
• 111 Україна: Українські літописи, 1 пр.	2.00	(Решта — випродано!)	
• 112 Україна: Українські літописи, 1 пр.	2.00		
• 113 Україн.-Англ. Кухарка, 1 пр.	2.00		
114. Франко: Лис Микита, 2 пр.	2.00		

Просимо замовляти та других заохочувати! Шліть поштові Моні Ордери — лише на американську валюту та додайте 50 центів на частинне покриття поштових оплат!

* — Означає, що тих назов масмо дуже мало і продамо 1 примірник для покупця!

УВАГА! На всі чужі видання (і на унікати!) — „ГОВЕРЛЯ“ дає на протязі цілого 1970 року — 20% спущу!. ВІДВІДАЙТЕ НАС!

“H O W E R L A ”

238 East 6th Street, New York, N.Y. 10003

Tel. GR 5-1190

ВЕЛИКИЙ
ВИПРОДАЖ

УСПІХИ УКРАЇНСЬКОЇ МОЛОДІ

Єлісавета Аквілена Сидор-Чарторийська, дочка д-ра Миколи та Богданни, після закінчення успішно Української Католицької Школи ів. Юрія в Нью Йорку в 1966 р., вступила до Академії св. Михаїла в Нью Йорку і від того часу в кожнім шкільнім році була на листі найздібніших учнів не лише тієї школи, але в цілій Америці. Річно одержувала почесні відзнакування, а після іспитів 1968/69 рр., Єлісавета завдяки вимковим здібностям, одержала признання від Шкільної Ради Америки та була прийнята на листу невеликого числа найздібніших учнів у ЗСА, і попала в книгу "Who Is Who in American Highschools."

19-го грудня 1969 р. Єлісавета Чарторийська одержала стипендію на 4-річні студії в будь-комуному університеті, який собі сама вибере.

Поза школою Єлісавета є активна в Осередку СУМА в Нью Йорку, де виконує обов'язки виховниці. Понадто належить до танцюального суртка „Верховинці” під проводом п. О. Гензі, і до Дієвочного Хору при Осередку СУМА, що діє під проводом директора Р. Степаняка. Мас декламаторські та драматичні здібності, виступала з наго-



ди різних свят та кілька разів по радіо.

Хоче студіювати психологію та психіатрію. Належить враз із братами та батьками до 485-го Відділу Українського Народного Союзу та бере активну участь в українському житті.

Крім англійської та еспанської мов, володіє дуже добре українською мовою в слові і в писмі. Ми радімо успіхам української молоді та бажаємо Єлісаветі найкращих успіхів в університетських студіях на благо українського народу та його майбутнього.

O. Op.

СВОБОДА, ВІВТОРОК, 13-го СІЧНЯ 1970

ПОЯВИЛАСЯ "ШАШКЕВИЧІЯНА" Ч. 12

Найнovіше число "Шашкевичіяни" присвячене найближчому побратимові Маркіяна Шашкевича - Якову Головацькому. На цю тему, крім статті Івана Левадного, є теж дослідна стаття Олени Рудловчак п.н. "На подорожах з Я. Головацьким". Нові дані у висвітленні ролі "Руської Трійці", а зокрема Я. Головацького, вносить стаття Миколи Т. Кагана п.н. "Ірій Петрович - носій слов'янського братерства". Володимир Шашкевич, один із нащадків Антона, брата Маркіяна, розповідає про свій рід на Балканах. Знову М.Г. Марунчак додає коротку, але успішну історію роєзю Баптовідника Маркіяна Шашкевича у Вінніпезі. Число відкриває вірш Миколи Горішного "Маркіянова Зоря".

Найнovіша "Шашкевичіяна", як і попередні числа, багата змістом. Число коштує одного долара.

Як відомо, Заповідник Маркіяна Шашкевича у Вінніпезі видає теж "Бібліотеку Шашкевичіяни". Досі появилось три випуски, а саме: "Людина, учений, ієрапх", "Згадка за Маркіяна Шашкевича во вічну його пам'ять" та "Азбука і абецадло". Всі вони по одному полярові. Замовлення на першій та всі три публікації приймає:

MARKIAN SHASHKEVYCH CENTRE

49 Euclid Ave., Winnipeg 4.

CANADA.

УКРАЇНСЬКЕ ПРАВОСЛАВНЕ БРАТСТВО
ім. Митрополита Василя Липківського
на зміграції.

До всіх ієрархів, духовництва
і вірних УКРАЇНСЬКОЇ ПРАВОСЛАВНОЇ ЦЕРКВИ
поса межами Батьківщини - України.

ПРОПОВІДІ
Митрополита Василя Липківського.

В нашому журналі "Церква й Життя" ч. 4/73 з 4 липень - серпень 1969 р. подано ОГОЛОШЕННЯ про випуск з друку книги ПРОПОВІДІ Митрополита Василя Липківського. Там же зазначено, що Річні Загальні Збори Братства встановили ціну книжки ДЕСЯТЬ / 10 / американських доларів для всіх країн.

Цим своїм листом-закликом хочемо близьче познайомити Вельмишанових наших Члочів, а через них і багатьох з тих, що з тієї чи іншої причини не читають нашого журналу, з цією на правді у цій книзі, щоб кожен із перед одержанням книжки мав повне уявлення про її зміст і загальне оформлення.

1. Зачиню із загального оформлення, бо це є перше, що кидається в очі. Книга є оправлена в тверду обкладинку, обтянуту темно-синім полотном, орнаментом на ньому та вілковідними написами як на самій книзі так і на хребті золотом тиснені / укл. арт. К. С. /.
2. Заголовка сторінка з таким же написом - орнаментом та фото - медальоном Митрополита Василя.
3. Дві великі фото - світлини - Митрополит Василь в ризах і св. Київський Софійський Собор.
4. Глибоко-змістовна передмова, що підкреслює славу Рідної Церкви і її Ієросвятыгеля Митрополита Василя, про що знає вся жива Україна й свідчать сотні тисяч її учеників.
5. Дві біографії Митрополита Василя Липківського - подані ним самим.
6. Список творів Митрополита Василя.
7. Джерела і пояснення до друку Проповідей / точні статистичні дані /.
8. Шість фотостатей з оригіналів проповідей Митрополита Василя / писані його рукою.
9. Проповіді 197 на теми свангельські і апостольські, / більша половина з них списана з оригіналів Митрополита /. Це є проповіді звичайного традиційного порядку - це "Слово Христове до Українського народу", як приміром назвати б хоч кілька проповідей: "Христова віра і слігі бандуристи", "Хтар і фарисей - Українська Церква і старе духовництво", "Страшний Суд і український народ", "Зрадник Христа - Йода, зрадництво рідного народу", "Страждання матері Божої під хрестом і страждання Матері-України", "Доля самарянського народу подібна до долі українського народу", "Допит слілородженого - допит Української Церкви", "Історія братів Накаєвів - боротьба України з польськими поневолювачами", "Земля гадаринська і біснуватий - Україна та її поневолювачі", "Український народ у пригіні про Самарянину", "Страдне життя св. Варвари нагадує суму долю українського народу", "Позбавлення Української православної Церкви волі" і т.п.

Це пребагатий змістом проповідницький матеріал, що йому рівного немає не тільки в нашій українській проповідницькій літературі, а й можливо, у світовій літературі, це повне відображення слова проти безбожників - ворогів Христа.

Щоб злагодити глибину цих проповідей, треба їх читати й ще читати та вивчати, хоч вони такі ж приступні, як і слово Христове - це матеріал для читання й скріплення духа на все життя.

10. Книга ця є великого формату, друк середній, чіткий, папір прекрасний; усі проповіді розділені гарними уставками / укл. Ю. С. /.
11. Порядок читання св. Письма у відправах Богослужень - Парамій, Кафзізм, Апостола, Евангелій - склав з поясненнями Митрополит Василь Липківський.
12. Список осіб, що жертвували на друк цих Проповідей, / кожен жертвував з щонайменше в сумі 10 доларів, одержує книжку безкоштовно - на пам'ятку /.

Рекомендуюмо ціну й прекрасну книгу для набуття кожному українцеві - не тільки членові Церкви, а навіть й позацерковному українцеві, бо вважаємо, - це зряду є третя книга, що повинна бути в католічному українці - 1/ Святе Письмо. 2/ Кобзар Тараса Шевченка. 3/ Проповіді Митрополита Василя Липківського.

Шодо ціни за цю велику книгу - 630 сторінок, то вона дуже уміркована, бо ціни на друк книг тепер дуже високі, до того її інші додаткові витрати, хоч праця за редактування книги є дарована.

Набувайте нівідкладно ціну книгу, бо наклад її невеликий; зробіть з неї довголітню пам'ятку - дар для своїх рідних чи знайомих. В книжкових крамницях книга продаватися не буде.

Звертайтесь до Управи Братства на адресу:

П. С. Заключена і оплачена книга висиласяся "CHURCH AND LIFE" УПРАВА БРАТСТВА.
поштовим пакунком в міцному картонному
чехлі, який збереже її на довгі роки.
1239 No. Artisan Ave.
Chicago, Ill. 60622.
U. S. A.



Церква оо Студитів у Львові на Лачаківі

КНЯЗІ ГАЛІЦЬКО-ВОЛИНСЬКІ. ДИНАСТИЇ



КН. ВОЛОДИСЛАВ ОПОЛЬСЬКИЙ
ПАН. ОД 1340 ДО 1349 Р.

ВАСИЛЬ-КОНСТ. ОСТРОЗЬКИЙ
ПАН. КОЛО 1569 Р.

АЛЕКСАНДР ОСТРОЗЬКИЙ
ПАН. КОЛО 1594 Р.